Annual Report

2014-2015





75 1940–2015

Canadian Hearing Society

As of March 31, 2015

SENIOR MANAGEMENT TEAM

Interim President and CEO: Stephanus Greeff

Chief Operating Officer: Katherine Hum-Antonopoulos

Vice-President, Finance and Chief Financial Officer: Stephanus Greeff

Vice-President, Programs and Services: Karen McDonald

Vice-President, Fundraising and Strategic Communications: Susan Main

Special Advisor to the President, Public Affairs: Gary Malkowski

Vice-President, Human Resources: Deborah Pikula

REGIONAL DIRECTORS

Kingston: Brian McKenzie

London: Marilyn Reid

Ottawa: Michel David

Peterborough and York: Maggie Doherty-Gilbert

Sault Ste. Marie and Sudbury: Silvy Coutu

Thunder Bay: Nancy Patterson

Toronto: Stephanie Ozorio

Waterloo, Peel and Hamilton: Victoria Baby

Windsor: David Kerr

PROGRAM DIRECTORS

Communication Devices Program & Accessibility Consulting Services: Jo-Ann Bentley
Counselling Services (CONNECT, General Support Services, Hearing Care Counselling Program):

Rebecca Grundy
Employment Services: Gord Ryall

Hearing Healthcare: Rex Banks

Information Technology: Jim Hardman

Marketing and Communications: Kara-Ann Miel

Ontario Interpreting Services and CART: Cheryl Wilson

Canadian Hearing Society As of March 31, 2015

BOARD OF DIRECTORS

Chair: Timothy Andrade
Vice-Chair: Mary-Lu Brennan
Vice-Chair: David Hass
Treasurer: Janice Taylor
Secretary: Stephanus Greeff

Linda Campbell

Roger Carver

Diane Gregoris

Arista Haas

Gerard Kennedy

Catherine MacKinnon

Ethan Poskanzer

Rohan Smith

Mark Wafer



On the cover: Founder and brand ambassador of snkrbox Jason Burke and family during a recent trip to the Jean-Michel Basquiat exhibit at the Art Gallery of Ontario in Toronto. With the

help of CHS Employment Services, Jason received technology to help make workplace meetings accessible. For more on Jason's story, read the Spring-Summer 2015 issue of *Vibes* at **chs.ca/vibes**.

Photo credit: Georgia Esporlas.



75 1940–2015

Proudly serving Deaf and Hard of Hearing Communities Fière de servir les communautés des sourds et malentendants

MISSION

CHS is the leading provider of services, products and information that:

- remove barriers to communication
- advance hearing health
- promote equity for people who are culturally Deaf, oral deaf, deafened and hard of hearing

VISION

A society where people are respected, have full access to communication, and are able to participate without social, economic or emotional barriers.

Charitable Registration Number 10684 6926 RR0001

Laying the foundation for the years ahead



Timothy AndradeChair, CHS Board of Directors

What an honour for me to work with CHS as Chair over the past year, with such a dedicated, talented and passionate group of directors. We remain committed to ensuring that CHS continues to be successful, thereby enabling it to identify and remove barriers to communication, advance hearing health, and promote equity for those citizens and communities we serve.

CHS is celebrating 75 years in 2015, and as such, it is appropriate to reflect on and celebrate the amazing accomplishments of the past. We cannot, however, rest on our laurels. In order to not merely "survive," but thrive, we must continue to evolve, adapt and build.

As we move through change and transitions, we experience both challenges and opportunities. Like the leaders of many non-profits, the CHS Board and management face a daunting reality: funding remains flat for the foreseeable future, yet costs to deliver services and programs continue to increase. This, simply put, is not sustainable. Consequently, much time and effort is being invested to create winning conditions for a brighter future.

The working committees of the Board (Executive, Finance, Fundraising, and Governance) have been incredibly busy and focused. Directors have contributed positively and

enthusiastically to remarkable outcomes on so many levels. I wish to congratulate and thank the Chairs and the Directors of these groups.

In addition to regular board business, the search for a new President and CEO has been the focus of the Search Committee this year. We so look forward to completing this complex and thorough search in order to announce our next "captain." We extend a sincere "thank you" to Stephanus Greeff, Interim CEO, who, with his senior management team, has navigated admirably during this challenging time of transition.

Thank you to the Board, CEO, management, staff, funders, donors, volunteers and members who have all contributed to CHS this past year, and for your upcoming support in the year ahead. The journey continues – and we offer only our very best to build an even better future.

Building a firm future



Stephanus GreeffInterim President and CEO

CHS is celebrating 75 years serving Deaf and hard of hearing communities in 2015. While the year will include a celebration of and reflection on CHS's past, the senior management team and Board remain focused on building a firm future for the organization.

At CHS, it is our goal to serve consumers, to meet their needs, to broaden and strengthen society's understanding of accessibility, and to strive daily to live and breathe our mission and vision: removing barriers.

We are in the same position as many non-profits across
Canada, with mounting pressures facing private and public funders who support social service and health agencies, and increased competition for fundraising

dollars. Government funding and fundraising dollars have traditionally been the two main funding sources for non-profits. In today's environment, we need to make our third revenue source – earned revenue – stronger.

The organization has made a lot of changes to reduce expenses. But the reality is that we can no longer simply reduce expenses; we need to innovate and implement new projects.

This year, we looked at new ways to increase efficiency and revenue generation, including changing the way we deliver services and introducing new services like our tinnitus consultations. We also introduced a business development role. This person is working with Marketing and Communications and a number of our programs to strengthen earned revenue and program sustainability.

To ensure the best outcomes and experiences for consumers, CHS hired a Director, Quality and Accreditation and introduced a "Quality Improvement Framework" to guide us as we pursue our vision for quality service. The framework includes the formation of a Quality Leadership Team, made up of CHS staff from across the organization who will work to identify and address areas where service quality can improve. We have also implemented an agencywide accreditation process.

This commitment to quality programs and services is indicative of our commitment to our consumers. In the following pages, you will meet some of our consumers and learn about their stories. They are the reason we strive to be our best. We will continue to work with and advocate for them in the year ahead.

It was my pleasure to serve this year as the interim CEO while the search for a permanent CEO is underway. It is anticipated that a new leader will be appointed in 2015.

I am proud to be part of CHS and proud to be part of a great team serving the community. Thank you to everyone – our donors, our funders, consumers, volunteers, and especially our staff – for all your work and support throughout this past year.

Music to his ears

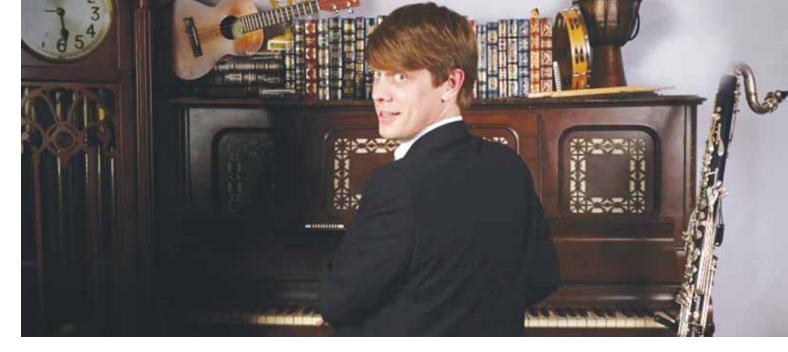
When his hearing began to decline suddenly, lan found interacting with clients, co-workers and friends was next to impossible. But with CHS's help, Ian has taken control of his future.

Budding businessman and musician Ian Morrison was living in downtown Toronto at age 21 when it started: His hearing had begun to decline suddenly and unexpectedly. When his cell phone rang, it sounded more like "clicks" and "pops" than a proper ring. To compound matters, his tinnitus - a ringing in his ears he'd had since age 13 – was worse than ever before.

After a trip to the audiologist, he was outfitted with a hearing aid for his left ear. A year later, after further tests, he received a second aid for his right ear. But despite this new technology, lan was still struggling to hear properly. He was trying to grow his business, but interacting with clients, co-workers and even friends had become almost impossible.

employment consultant, lan received hearing aids from CHS's hearing healthcare program, assistive listening devices from CHS's Communication Devices strategies from CHS Counselling Services – all business clients.

That's when he turned to CHS. With the help of a CHS Program and communication used to help lan maintain his



He also received counselling to help him come to terms with his hearing loss for the first time.

Morrison is now successfully self-employed, developing websites and managing social media for his company. He has also been able to take French as a second language courses, and continue to pursue music by playing in a jazz band.

"Throughout this process, the Canadian Hearing Society has been unbelievably supportive, providing every tool imaginable to help me accept and deal with my condition," he says.

Employment Services at CHS helps culturally Deaf, oral deaf, deafened and hard of hearing individuals like lan find a job, and works with employees and employers to put the right supports in place to help both succeed.

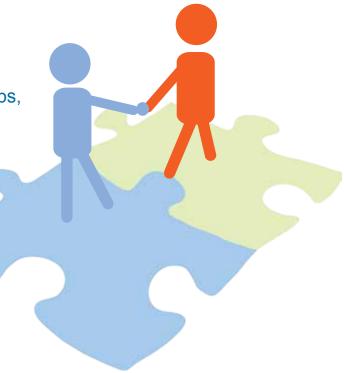


A taste of Deaf culture

In 2014, CHS helped support the creation of dozens of jobs for Deaf consumers – and the creation of a social hub which educates the public on Deaf culture – through its work with SIGNS Restaurant and Bar in Toronto. CHS took an active role in concept development for the new sign language-themed restaurant, which boasts a mostly Deaf staff serving its customers. A CHS employment specialist educated SIGNS management on the variety of communication devices available for staff and customers, assisted with staff recruitment, and helped create American Sign Language (ASL) signs for the menus. SIGNS offers a unique employment opportunity for people who are Deaf and hard of hearing, an historically underrepresented segment of the population with an estimated 37% unemployment rate. SIGNS currently employs more than 35 Deaf and hard of hearing staff.

Good Work!

In the past year, CHS placed 252 people in jobs, which saved the Province of Ontario several million dollars in income supports and generated additional tax revenue.



Making Ontario's recreation facilities accessible

CHS partnership promotes awareness and accessibility to the Ontario Recreation Facilities Association's 5,000 members

A visit to your community's recreation facility should be fun, not frustrating, but for some Deaf and hard of hearing people, gaps in accessibility and communication at recreation centres can make for an exasperating experience.

Take Jennifer: her son Harry is hard of hearing. He can lipread and uses his voice, so people sometimes forget about his hearing loss. When starting swimming lessons at a local recreation facility, the instructor assured Jennifer that Harry would have no trouble

taking part, even without his hearing aids. But once in the water, the instructor didn't take the proper steps to ensure clear communication, such as gesturing or the use of flashcards. Her words were muffled and her intentions unclear. Soon Harry was swimming off on his own, forgotten by both his instructor and his classmates. Shouldn't Harry have the same access at recreation facilities as everyone else?

In an effort to increase awareness and accessibility

at recreation facilities. CHS partnered with the Ontario Recreation Facilities Association (ORFA) as part of the EnAbling Change program with the Government of Ontario. ORFA is the largest organization of its kind in Canada, representing 5,000 members across Ontario who operate and manage recreation facilities in municipalities, educational institutions, government agencies, First Nations communities and in the private recreation sector.

CHS pushing for soundfield systems to benefit all students



Jeremy dreads being called on in class – but not because he doesn't know the answers. Jeremy has hearing loss and sometimes has difficulty following the lesson. But thanks to partnerships like the one between CHS and various school boards, Jeremy will be able to participate fully in class. For many years, CHS Sudbury and CHS Toronto have been working with school boards to ensure students with hearing loss or auditory processing disorders are provided with the necessary FM or soundfield equipment to access information in the classroom. Today, CHS's reach has expanded to 13 school boards and counting. CHS provides a full service to each school board, from installation to instruction on how to use the equipment, and ongoing support.



The main objective of the "Creating Accessible Recreation Facilities for People who are Deaf or Hard of Hearing" project was to educate ORFA members about their obligations under the Accessibility for Ontarians with Disabilities Act (AODA) and provide practical advice on how to provide an inclusive, engaging environment by breaking down barriers to communication and ensure equitable safety at recreation centres to people who are Deaf and hard of hearing.

The project, which launched in June 2014, includes a series of videos and webinars, as well as providing access to tools, technology and resources to enhance facilities with assistive listening devices, communication, and visual technology. The videos – used at tradeshows, public events, online initiatives, resources and all media opportunities – highlight ways to create an

accessible recreation facility and deliver key messages. The videos create scenarios to demonstrate inaccessible areas in facilities and then show how to provide appropriate access through simple changes or the introduction of technology.

"The Ontario Recreation
Facilities Association (ORFA)
was extremely pleased to
work in partnership with CHS
on a project to help create
accessible and inclusive
environments in recreation
facilities. The leadership role
played by CHS and project staff
created not only greater

awareness about Deaf and hard of hearing people, but provided practical solutions for owners and operating staff of recreation facilities," said John Milton, Chief Administrative Officer at ORFA.

Recreation facilities serve as the hub of most local communities and are often under the jurisdiction of the municipal government. CHS's participation in the education of ORFA's members has the potential to create a cascading effect, spreading the message of accessibility to other sectors within each community.



CHS's circle of care

Hiroko came to CHS
looking for better hearing
aids – but came away
with a better life

A few years after moving to Canada from Japan, Hiroko Morrison was watching TV with friends when they all started laughing. She thought she had been following along with the program, but she didn't know what was so funny. Because of her hearing loss, situations like this were becoming more and more frequent. She was tired of missing the joke.

That's when her family doctor referred her to CHS. As a first step, Hiroko was given a hearing test to determine the nature of her hearing loss through CHS's hearing healthcare program. From there, she was given better-fitting hearing aids and strategies for coping with her hearing loss, while a speech-language pathologist helped her improve her communication skills.

But CHS's help for Hiroko didn't stop there. She received emotional support and guidance from a CHS counsellor. A CHS employment consultant helped her land a job. She purchased assistive listening devices through CHS's Communication Devices Program.



She even participates in a selfhelp group for practicing English conversation.

Hiroko discovered CHS's circle of care, benefitting from a wide range of services and programs – all working together to help her lead her best life.

With CHS's help, Hiroko now has a nursing job, hearing aids, and a whole lot more confidence. "Today, I hear better, so I have more confidence for socializing, working and having fun in my private life. Thank you, CHS."

Hiroko Morrison (centre in blue top) surrounded by the numerous staff and support workers who made up her circle of care at CHS.



Success of tinnitus program

In 2013, CHS launched tinnitus consultations at its Hearing Clinics Plus offices. In 2014-2015, interest in tinnitus consultations at CHS saw a dramatic increase. The number of consultations provided doubled from the previous year, creating thousands of dollars in new revenue. Tinnitus, a ringing, buzzing or pulsating sound in the ear, affects about 10-15% of the population. As part of tinnitus retraining therapy, CHS audiologists work with consumers to discover what could be causing the condition, ways to address it, and referrals to medical personnel or for other specialized testing.





Doubling up

In the past year, tinnitus consultations provided by CHS offices **doubled** from the previous year.

Adjusting to a new life in Canada

"It's challenging to go about daily life when you struggle to understand everyone around you. If CHS was not here to provide support, I don't know where I'd go for help."

Sami was a teenager when he moved with his father and siblings from Sri Lanka to Canada in search of a better life. Sri Lanka can be a dangerous country to live in, and the quality of education was poor – especially in schools for the Deaf. When Sami arrived in Canada, he enrolled in a school for the Deaf, but with little knowledge of American Sign

Language (ASL), it was challenging at first. He was amazed to discover there were Deaf teachers, and that classes were taught in sign language. (In Sri Lanka, most of Sami's teachers were hearing and many did not sign). It was not long before he became comfortable with ASL, making new friends and playing sports.

After graduating high school, Sami found himself on his own for the first time. He knew he needed more help to adjust to Canadian life, overcome communication barriers and become independent.

That's when he was referred to CHS. As a multi-service organization, CHS was able to provide service to Sami in many ways:



Sign language classes present new life opportunities

Vicki Brown was working with children who have special needs, including three who use some sign language to communicate. She learned a few basic signs, but she wanted to learn the language so she could better serve her clients. So she came to CHS to learn American Sign Language (ASL). She loved the class's small group setting, effective curriculum, and opportunities to grow as a student. After continuing to progress to higher and higher levels of proficiency, another opportunity presented itself: a job as a hostess at sign language-themed SIGNS restaurant. Her decision to learn ASL at CHS has started her on a new path in life, with new friends and exciting opportunities. "I'm still learning about Deaf culture and the language, and I'm looking forward to continuing this journey at CHS," she says.



- Counsellors helped Sami acquire government identification and other documentation to access services.
- Employment Services helped him find his first job and train him.
- Support counsellors assisted Sami with managing his money, budgeting appropriately and setting up accounts with the bank.
- CHS helped him through the immigration process and helped him communicate with his lawyer and government departments.
- CHS has arranged regular interpreting services and equipment so he can keep in touch with his family in Sri Lanka via Skype.
- Most recently, Sami has enrolled in a basic English

literacy program offered by CHS. The teacher uses ASL to teach him English. Sami hopes to learn English well enough to enrol at Loyalist College.

Sami is now able navigate the community and connect with the services he needs. With CHS's help, Sami will achieve his goal of becoming fully independent and raising his own family in a safe and accessible environment.

Commitment to language



To better serve consumers in their first language, the American Sign Language Proficiency Program saw **142** seats filled by CHS staff in ASL classrooms agency-wide.

CANADIAN HEARING SOCIETY CANADIAN HEARING SOCIETY ANNUAL REPORT 2014-2015 | 13

Coping with hearing loss

After Leonard woke from a nap to find he was deaf in one ear and had severe tinnitus in the other, he was feeling sad, helpless and depressed – until his wife brought him to CHS

After laying down for a nap one afternoon, Leonard woke up to discover he had lost his hearing in one ear and had severe ringing in the other. Soon after the initial discovery, an Ear, Nose and Throat doctor prescribed medication with the hope that Leonard's hearing might return. But it didn't return and the ringing, known as tinnitus, remained very loud and disturbing.

Leonard was feeling sad, helpless and frustrated. His life as he knew it had come to a halt.

That's when his wife called CHS. With the guidance of a CHS counsellor, Leonard and his wife learned about the anatomy of the ear and reviewed his hearing test results, which gave them a better understanding of hearing

loss. Leonard also learned about his tinnitus, and was given concrete steps to help cope with the stress, including ways his wife could offer support and tips to sleep better at night.

Though Leonard had felt skeptical that talking about his problems would help, after meeting with his CHS counsellor, he says his



Beating the holiday blues

The holiday season is intended to be a time of joy and peace, but for many it can be stressful. The pressure of attending seasonal gatherings, financial worries, or even braving the mall for holiday shopping can all contribute to stress. CHS recognized that these stressful situations can be unique for people who are Deaf or hard of hearing and responded by creating a video blog offering tips on coping with stress during the holiday season. The video was presented in American Sign Language (ASL) with closed captions in English and served as another way in which CHS Counselling Services worked to ensure good mental health for consumers.



confidence and self-esteem are improving and he feels comforted knowing that he has a plan in place – and someone to turn to.

At CHS, we offer a wide range of free counselling services to support culturally Deaf, oral deaf, deafened and hard of hearing individuals and their families find healthy solutions to life's challenges.

The solution may be as simple as helping fill out an application for a health card or as complex as finding ways to end an abusive relationship.

CHS's Counselling Services staff members are social workers and general counsellors, and have expertise in dealing with issues specific to our consumers.

Our services are confidential and provided in an accessible environment using American Sign Language (ASL), la langue des signes québécoise (LSQ), note-taking, real-time captioning and amplification devices as required. These services, dependent on region, are funded by the Local Health Integration Network and the United Way, as well as by revenue generated from our hearing aid sales.

Thousands served

Last year, CHS Counselling Services served 7,400 clients.



CANADIAN HEARING SOCIETY CANADIAN HEARING SOCIETY ANNUAL REPORT 2014-2015 | 15

2014–2015 **Highlights**



Sightline to Safety

Sightline to Safety, a fire safety program for Deaf and hard of hearing residents launched in 2013 by Fire and Emergency Services in Brockville. Peterborough and Severn, has continued to grow in Ontario with CHS's help. Last year, CHS provided training and information on the program and outreach to Deaf and hard of hearing communities in Belleville, Leeds and Grenville. CHS staff provided training to firefighters, dispatchers and volunteers to increase their understanding of the communication needs of people who are Deaf and hard of hearing. Outreach to encourage other firedepartments to join the program is ongoing.

Barrier-Free Education Project

Launched in 2008, the Barrier-Free Education Project was developed by CHS and funded by the Ministry of Education to assist school boards in creating a more inclusive barrier-free learning environment for Deaf and hard of hearing students. The final phase of the project, to be completed by summer 2015, will see the creation of professional development webinars, a classroom accessibility guide and a mental health guide, with the goal of increasing access to education and support for Deaf and hard of hearing students.

Text 911

Text 911, a service which gives people who are Deaf and hard of hearing the ability to text 911 in the event of an emergency, continued its expansion across the country last year. The service is now available in many areas in Ontario, Alberta, British Columbia, Manitoba and Nova Scotia. CHS has been working diligently with the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) for the last few years to make Text 911 a reality.

How Do You Communicate?

As part of Speech and Hearing Awareness Month in May 2014, CHS launched "How Do You Communicate," a social media campaign designed to spark conversation about the communication bridges between people who are Deaf, hard of hearing and hearing. The campaign prompted numerous responses across various social media platforms from people sharing how they communicate in their daily lives.

Accessibility for theatres

CHS Hamilton worked with Theatre Aquarius to educate audiences attending the performance of Tribes – a play about a young Deaf man growing up in a hearing family – about accessible theatre experiences. CHS provided a booth with communication devices, brochures and materials to educate patrons on hearing loss, communication devices and other CHS services for the play's two-and-a-half week run in May at the Hamilton-based theatre.

Hard of Hearing for a Day

More than 23 residents of Chatham-Kent experienced the sensation of hearing loss by participating in CHS "Hard of Hearing for a Day" event. Residents from the area wore custom-made earplugs to simulate hearing loss. The oneday event, held during Speech and Hearing Awareness Month, brought awareness about the communication challenges that people with hearing loss may experience. Participants included the mayor of Chatham-Kent, council members, school board members, teachers. students, radio hosts and other community members.

2014–2015 **Highlights**



Mayoral Debate on Disabilities

On Sept. 22, 2014, more than 150 individuals living with disabilities, their friends and families, and members of the community had the opportunity to learn how Toronto's leading mayoral candidates would ensure a more accessible and inclusive city for all residents. In partnership with several community agencies, CHS assisted in making the event accessible with the provision of American Sign Language interpretation, real-time captioning, Deaf Interpretation, augmentative communication facilitation and attendant services.

Improving access to education

A CHS position paper issued in December 2014 highlights the undue financial hardship and discrimination many Deaf and hard of hearing students face in their post-secondary studies. The paper recommends collaborative and targeted action with key stakeholders to develop a coordinated response to address the serious barriers facing Deaf and hard of hearing students in order to ensure equitable and meaningful access to education. CHS's position on education for its consumers was mentioned in the London Free Press and the Toronto Star.

Improving specialized services

In January 2015, CHS issued a position paper outlining the challenges, gaps and barriers faced by people who are Deaf or hard of hearing in need of specialized services such as mental health, counselling, employment and literacy services. The paper notes the growing trend to eliminate specialized services, while offering recommended actions to improve existing service. Letters to the editor outlining the issues facing specialized services were published in the media, including the Toronto Star.

Community award

On Jan. 27, 2015, CHS London was honoured by the City of London for its valuable contributions to the Deaf and hard of hearing community. CHS was selected as part of the Featured Community Organization program for its work in providing specialized services and supports for residents of London who are Deaf or hard of hearing. The program, in place since 2002, recognizes the important contributions to the community of non-profit organizations and their volunteer members.

CHS 75th anniversary

On March 11, 2015, CHS kicked off its 75th anniversary of serving Deaf and hard of hearing communities with a community celebration, simulcast from 17 offices across Ontario, from Windsor to Thunder Bay to Ottawa. The event featured virtual and in-person presentations, displays, demonstrations and tours. Members of the Deaf and hard of hearing communities, former staff, board members, community partners and donors attended their local CHS office for the province-wide celebration.

Financial Review

For the year ended March 31st, 2015

Stephanus Greeff, CGA

Vice-President, Finance and Chief Financial Officer



Overall, CHS ended the year in an improved financial position. CHS worked hard to deliver key programs and services to Deaf and hard of hearing people through the diligent efforts of our staff and supporters



Despite flat base funding from the government and the United Way, CHS operating revenues increased by \$1,122,142 over the prior year, with a related decrease in expenditures of \$1,350,369, resulting in an operating fund surplus compared to last year.

Revenues from fee-for-service programs and product sales increased by 2.6% as we continue to enjoy success from a number of initiatives undertaken by programs in partnership with Business Development and Marketing and Communications designed to build a firm future.

Fundraising had a successful year, receiving \$1.7 million in

bequests, of which \$1.2 million has been designated for future use.

Last year's one-time funding for various infrastructure projects was not repeated in 2015, contributing to the decrease in government funding. Grants from United Ways are down slightly as some struggled to meet their fundraising goals.

Expenses

In 2014, some programs were restructured, which resulted in lower salaries and benefits in the current fiscal, realizing a savings of \$632,063.

Service costs are down due to renegotiated professional corporate fees (legal, accounting, insurance) and the completion of several project consulting contracts.

Office, program, and promotion costs are up slightly as we continue to enhance our services, increase CHS's profile, and invest in some minor upgrades to our technology.

Occupancy costs are down from last fiscal, when we undertook extensive parking garage repairs.

Professional development, travel and client assistance costs have remained the same or fluctuated slightly as the agency maintained service delivery levels.



CHS ended the year with an operating surplus of \$1,063,139 due to a combination of increased product sales, reduced spending and the generosity of our donors. This surplus has been utilized to transfer \$730,000 to the designated funds for future use with the remaining surplus directed to reducing the accumulated deficit from previous years.

Designated funds

The designated funds (including the endowments) ended the year with a surplus as a result of the bequests received and positive investment returns. Designated

funds expenditures were used to increase public awareness, launch our quality initiative and undertake building envelope repairs at head office.

Currently, the designated funds total \$5.4 million. The investments generated 7.2% of investment income for the year.

Working capital

We have improved our cash situation by eliminating the bank overdraft and ending the year with a positive cash balance. Management continues to work hard to improve our working capital, resulting in a current ratio of 0.89 compared to 0.77 last year.

In summary

We have improved our financial situation and will continue to make changes to ensure the sustainability of our programs and services for many years to come. We have demonstrated fiscal responsibility in a transitional year and we will continue to be challenged to do more with less in the future.

CHS gratefully acknowledges the support we receive from donors and the funding we receive from the United Way and the municipal, provincial and federal governments.

Canadian Hearing Society
Statement of Financial Position As at March 31, 2015

| | | | | 2015 | 2014 |
|--|---|----------------------------------|--------------------------|--|---|
| | Operating fund \$ | Designated funds \$ | Endowment funds \$ | Total \$ | Total \$ |
| Assets | | | | | |
| Current assets Cash Grants receivable Accounts receivable Inventory Other assets Interfund receivable Restricted investments | 901,984 215,660 1,550,910 503,929 266,081 | - - - - 570,367 - | - - - - - | 901,984 215,660 1,550,910 503,929 266,081 570,367 | 291,082 1,625,033 518,663 96,332 626,586 963,053 |
| | 3,438,564 | 570,367 | - | 4,008,931 | 4,120,749 |
| Investments | - | 4,301,831 | 497,404 | 4,799,235 | 3,910,773 |
| Property, plant and equipment | 4,045,564 | | - | 4,045,564 | 4,144,272 |
| | 7,484,128 | 4,872,198 | 497,404 | 12,853,730 | 12,175,794 |
| Liabilities | | | | | |
| Current liabilities Bank indebtedness Accounts payable and accrued | - | - | - | - | 1,369,172 |
| liabilities Amount repayable to funders Deferred revenue Interfund payable | 1,771,648 266,844 1,269,059 570,367 | - - - | - - - | 1,771,648 266,844 1,269,059 570,367 | 1,235,362 201,479 1,286,444 626,586 |
| | 3,877,918 | - | - | 3,877,918 | 4,719,043 |
| Sick leave benefit liability | 1,274,000 | - | - | 1,274,000 | 1,210,040 |
| | 5,151,918 | - | - | 5,151,918 | 5,929,083 |
| Fund Balances | | | | | |
| Operating fund Property, plant and equipment General | 4,045,564 (1,713,354) | - - | - - | 4,045,564 (1,713,354) | 4,144,272 (2,144,801) |
| Designated funds | - | 4,872,198 | 497,404 | 5,369,602 | 4,247,240 |
| | 2,332,210 | 4,872,198 | 497,404 | 7,701,812 | 6,246,711 |
| | 7,484,128 | 4,872,198 | 497,404 | 12,853,730 | 12,175,794 |

Canadian Hearing Society
Statement of Operations
For the year ended March 31, 2015

| | | | | 2015 | 2014 |
|---|-------------------------|---------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| | Operating fund \$ | Designated funds \$ | Endowment fund \$ | Total \$ | Total \$ |
| Revenue | | | | | |
| Grants | 00 040 440 | | | 00.040.440 | 04.450.040 |
| Province of Ontario | 20,613,418 | - | = | 20,613,418 | 21,152,819 |
| Federal and other | 516,138 | - | = | 516,138 | 525,445 |
| Sales of goods and services | 9,546,224 | - | = | 9,546,224 | 9,299,947 |
| Regional United Way contributions Fundraising and gaming activities | 1,600,277 2,482,804 | 334,973 | 304,432 | 1,600,277 3,122,209 | 1,640,666 1,705,305 |
| Gain on sale of equipment | 39,760 | 334,973 | 304,432 | 39,760 | 1,705,305 |
| Interest and dividends | 5,125 | 115,244 | 5,502 | 125,871 | 117,573 |
| | 34,803,746 | 450,217 | 309,934 | 35,563,897 | 34,441,755 |
| | | · | · | | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |
| Expenses | | | | | |
| Salaries and benefits | 23,277,013 | 220,157 | - | 23,497,170 | 24,129,233 |
| Cost of sales | 3,562,232 | - | - | 3,562,232 | 3,455,678 |
| Office and program costs | 2,203,109 | 9,500 | - | 2,212,609 | 2,049,752 |
| Occupancy | 1,951,130 | 173,215 | - | 2,124,345 | 3,017,653 |
| Service costs | 808,919 | 33,840 | - | 842,759 | 1,182,712 |
| Professional development and travel | 1,147,151 | 20,995 | - | 1,168,146 | 1,131,199 |
| Promotion and gaming Amortization of property, plant and | 553,531 | 59,398 | - | 612,929 | 433,627 |
| equipment | 98.708 | _ | _ | 98.708 | 82.006 |
| Bad debts | 65,093 | _ | _ | 65,093 | 13,396 |
| Client assistance and other | 73,721 | 47,549 | - | 121,270 | 160,374 |
| | 33,740,607 | 564,654 | - | 34,305,261 | 35,655,630 |
| Excess (deficiency) of revenue over expenses from | 1 000 100 | (444, 407) | 000 004 | 4.050.000 | (4.040.075) |
| operations | 1,063,139 | (114,437) | 309,934 | 1,258,636 | (1,213,875) |
| Fair value change in | | 400.055 | 0.045 | 400 105 | 000.055 |
| investments | | 186,655 | 9,810 | 196,465 | 332,655 |
| Excess (deficiency) of revenue | | | | | |
| over expenses for the year | 1,063,139 | 72,218 | 319,744 | 1,455,101 | (881,220) |

22 | ANNUAL REPORT 2014-2015 ANNUAL REPORT 2014-2015 | 23 CANADIAN HEARING SOCIETY CANADIAN HEARING SOCIETY

thank you / merci

Many individuals and organizations have responded to our call to action this year, providing valuable, much-needed support.

Though this Annual Report recognizes donors at the \$250+ giving level, we thank each and every CHS donor for helping us achieve our mission.

While every effort is made to ensure that the list of donors is complete and accurate, we apologize for any errors or omissions. Des particuliers et des organisations ont répondu en grand nombre à notre appel à l'action cette année, nous offrant un soutien précieux et fort nécessaire. Bien que ce rapport annuel reconnaisse les donateurs de niveau 250 \$ et plus, nous remercions sans exception tous les donateurs de la SCO de nous avoir aidé à réaliser notre mission.

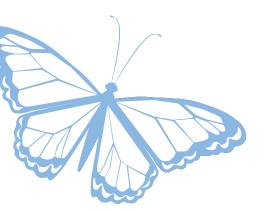
Malgré le soin que nous apportons à l'établissement d'une liste de donateurs complète et exacte, nous vous prions d'éxcuser d'éventuelles erreurs et omissions.

Butterfly Societies / Sociétés « Butterfly »

CHS's major donors join a "flock" of butterflies in recognition of their generous gifts to people who are culturally Deaf, oral deaf, deafened and hard of hearing. Butterflies symbolize the miracle of transformation and parallel the experience of many Deaf and hard of hearing individuals who, with the support of CHS programs and services, emerge ready to spread their wings. Also, most butterflies are deaf.

Les principaux donateurs de la SCO se voient attribuer un papillon en reconnaissance de leur généreux soutien aux personnes culturellement Sourdes, sourdes oralistes, devenues sourdes et malentendantes. Ces papillons symbolisent le miracle de la transformation et représentent bien l'expérience de nombreuses personnes sourdes et malentendantes, à qui le soutien des programmes et services de la SCO permet de déployer leurs ailes. Ce symbole a également été choisi parce que la plupart des papillons sont sourds.

We thank these individuals for making a commitment in their Will of a future gift to CHS.





Nous remercions ces personnes de s'étre engages á faire, par testament, un don á la SCO.

Swallowtail Butterfly Bequest Society

Dr. Joanne DeLuzio
Rhonda Hawkings
Bruce Hawkings
Katherine Hesson-Bolton
Wharton Hood
Wayne & Debbie King
Shirley McHugh
Marian McLeod
Marilyn Moore
Maurice Villeneuve
Paul Wyszkowski
Anonymous (2)



Green Longwing Butterfly Society \$10,000+

Carol Williams, in memory of Gladys Keillor Anonymous (2)



Red Admiral Butterfly Society \$5,000–\$9,999

Amelia Wiley



Red-Spotted Purple Butterfly 2,500–\$4,999

Dr. Marshall Chasin
David Hass & Mary Federau
Diane & David Gregoris
Susan Main
David Pauli
John Rhind
Ken Rotenberg



Monarch Butterfly Society \$1,000–\$2,499

Adriatic Insurance Brokers Ltd. Victoria Baby Rex Banks Ralph M. Barford Helen Joan Beattie **Christopher Beckett** Mary-Lu L. Brennan Capri Electric Frances Cowan L. Frances Dawson Maggie Doherty-Gilbert Catherine Elliot Shaw, in honour of Winona Elliot Henry & Wendy Ens Gay Evans Stephanus Greeff Douglas E. Hazelton Timen Ho Adrienne Hood Katherine Hum-Antonopoulos

Monarch Butterfly Society \$1,000–\$2,499

E. Grace Hyam Michael & Catherine Kavanagh Elliott & Elizabeth Knox Thong Ling Gary Malkowski Karen McDonald Brian McKenzie Carl McMillan Orville Miller Deb Pikula Ethan Poskanzer Wendy Quick Marilyn Reid John Scott Robert Sherrin Brahm Spilfogel Kathryn Troubridge



Mark Wafer

Dr. Phillip Wade

Spring Azure Butterfly Society \$500–\$999

Timothy Andrade Virginia Ashberry Darrin Ballard JoAnn Bentley Susan & David Bethune Emilien J. Bolduc Norm Busby Roger Carver Maurice & Enid Corbett W. E. Couling Silvy Coutu John Craig **David Currie** Aldo Defend Alain Duffieux Douglas & Mary Dyment Gerald Fahy Sharon Fineberg Mary H. Garvie Gillian Gillison Juanita Gledhill Barbara Goldring Rebecca Grundy Arista Haas

Helen Haas

Spring Azure Butterfly Society \$500–\$999

James Hardman
Patricia Harris
Home Trust Company
Dikran Islemeci
Serge Jusyp
Audrey Kenny
Chris Kenopic
David Kerr
Wayne & Debbie King
John Lalley
Joyce Lange

Jay Leather
Mary Lumgair
MacFeeters Family Fund, Toronto
Foundation

Sandra & Gary Mackay Stuart & Patricia MacKay Family

Fund, Toronto Foundation Catherine MacKinnon

John Martinez
Susan Mathews
Marjorie McGoey
Allan McKay
Joyce McMurray
Julie Middleton

Kara-Ann Miel Stephanie Ozorio Dr. Elizabeth R. Perera

Dixie I. Peters
Betty Rogers
Gordon Ryall
Joan A. Saviskas
Joanne Seto
Douglas Shaw
Nan Shuttleworth
Rohan Smith

Sheila Stahl
Lynn Sveinbjornson
Robert Tener
Susan Torrance

Helen Videan Maurice Villeneuve Joyce & C. E. Warren Gary Weddel

E. Joan Williams Audrey A. Willson Geoff & Eileen Wilson Mark Zaretsky

Jane Zeidler Anonymous (1)

thank you / merci

** indicates Friend of the Society monthly donor/indique un ami de la Société que effectue des dons mensuels

Individual donors/Donateurs individuels

\$250-\$499

Peter Armour Leighan Basadur Anne Baxter Thomas Bell ** Wilhelmina Bentley Swami Bhajanananda Julie Burdon ** Peter Cameron Dr. Linda Campbell ** Derek Caron John S. Carruthers Paul Casev Marek Cichecki Jonathan Clifford

John Clohosey William & Gloria Coats ** Luisa Condolo Edith Daly Ailsa Davies ** Zella Dawkins-Anton John Deakos Bonnie Dietz Dr. Joseph Doolev ** **Betty Dymond** Jean Fisher

Glenn Fortin Geoffrey Francis George & Lynne Frank Juanita Gledhill Diana Goldsborough John R. Goode

Robert A. Goodings Lee Greenberg Lorne Groves

David Hall Danelle Hames Moe Hanley

Earl Hawkes

Katherine Hesson-Bolton **

Jane G. Hill Barry Holmes Joan Hood David Inman ** Rachel James ** Charles Jamieson ** Jet Reports

Chris Kapches

Shashi Kazim

Individual donors/Donateurs individuels

\$250-\$499

Jim Kenward Sherry Kina ** Paul Knoefel Saul Koschitzky Karin Leung Douglas Lindeblom Richard Margison ** Debbie Martin ** Natalie McAlonen ** Sinc McEvenue Julia McIntyre June McLean Rikki Meggeson Marianna Middelberg Stephan Mirsky Leonard Mitchell ** Francisca Morneault-Rouleau Anne M. Mvers Edward & Donia Neczkar Corinne Nemv Shelly Norris

Geraldine O'Meara Ian Ostrowerka Jeanette M. Parsons ** Stephen Paterson Adam Peer Tony Puppi Cecille Ratney

Douglas Reid ** Leslev Rogers ** Gioconda Rosati Shanna Rosen

Muhammad Saleem ** Carol Shea Janet Shetler Nancy Simpson Peter H. Skelton Lillian Sparvier ** Alan Steane Raj Thakur **

Allison Towse Algis Vaisnoras Nicholas Walker Ellen West **

Gayle & Steve Wilson **

Leib Wolofsky

Bequests (Estates of)/ Legs (Succession de)

The Estate of Sharon Bjorklund The Estate of Alice Cameron The Estate of L. H. Coneybeare The Estate of Stella L. Hamilton The Estate of Margaret Harris The Estate of Helen Howison The Estate of Gertrude Ellen Hunter The Estate of Inge Kramer The Estate of Charlotte Lavigne The Estate of Joseph L. McCormick The Estate of Donald McDonald The Estate of Gertrude Moulton The Estate of Anne S. Sanderson The Estate of Howard S. Smythe The Estate of L. G. Wright The Estate of Dorothy A. Wurker

Gifts made in memory of:/ Dons faits en memoire de:

William Alcamo Harriet Archer Gordon Ariss Alice Askin Tiberio Barbosa Craig Barnes Ray Berard **Daniel Blommaert** John Braithwaite Frank Brown Marian Busby May Carney Walter Cecchini Deborah Cescolini Doug Cronin Roger Cunningham Dorothy De La Fosse Isabel Deadman Frank Florio Leonard Fox Roger French Jovce Gerow Christina Giammattolo Wavne Goodchild John Gregory Albert Huot Marilyn Hutchinson Jack Katz

Gifts made in memory of:/ Dons faits en memoire de:

Gladys Keillor Shirley Kuzyk Avela Lamer Charlotte Lavigne Bernard Leather Celine LeBlanc Marion Lebreche Jean MacKenzie Gianni Manganelli Ernst Mantei Andrea Mantha Ann McKelvev Rita McKenzie Carol Meloche Ruby Miller Mabel Mitchell Brenda Muir Mike Oaden Olive Ogg Michael O'neill Ruth Parchak Reginald Paterson Millie Poland Ralph Poutanen

Michele Purdy Zaim Razack Floyd Rock Aliette Sauve

Barney Sheffield Willie Simon Robert Smith Agnes Spraml

Brian Symington

Enzo Tortolo

Douglas James Stockley Johan Svee

Irene Tucker Florence Turner Joanne Wagg James Walker Jimmy Walker Patricia Wright Martin Wunder Helen Young Ronald Zimmer

Albert Zrihen

Institutional donors/ **Donateurs institutionnels**

\$50.000+

John M. & Bernice Parrott Foundation

\$20,000-\$49,999

Lions Homes for Deaf People TD Bank Group

\$10,000-\$19,999

Lions International A3 RBC Foundation Sertoma/LaSertoma Foundation of Waterloo Region The Sertoma Foundation of Canada

\$1.000-\$9.999

The Ralph M. Barford Foundation **Boland Foundation** CN Employees' and Pensioners' Community Fund The Cadillac Fairview Corporation Limited Benevolent and Protective Order of Elks 82 Enterprise Rent A Car Canada Foundation Hydro One Employees' and Pensioners' Charity Trust Fund

Innoweave, an initiative of J.W. McConnell Family Foundation Kawartha Credit Union Leith Wheeler Investment Counsel Ltd North Bay Lions Club Lions Club of Sudbury Manulife Financial May Court Club of Brockville J.W. McConnell Family Foundation Ralph & Maureen Phillips Family

Order of the Royal Purple Lodge 14

\$500-\$999

Foundation

Delta Kappa Gamma Society Great Lakes Power Ltd. Horizon Employees' Charitable Fund Lions Clubs International - District A-4 Lions Club of Peterborough London Hvdro - Ecco Fund Knights of Columbus St. Vicent De Paul 9528

\$500-\$999

Ottawa Childbirth Education Association Paquette & Paquette Professional Corporation Riverside Group **Telus Communications**

\$250-\$499

Forrest Home United

The Miriam & Harold Green Family Foundation Iroquois-Matilda Lions Club Morrisburg & District Lions Club Lions Club Of Niagara Falls Northshore Property Management OPG Employees' & Pensioners' **Charity Trust**

Nick & Lynn Ross Charitable Foundation Royal Canadian Legion Branch 560

Kitchener Waterloo Sertoma Club Motor City Sertoma Club

Event sponsors/ Commanditaires d'événements

\$1,000+

Core Media Inc. Food Dudes Siemens Studio Next Toronto Professional Fire Fighters' Association **Unitron Hearing** Westjet

\$250-\$999

Supreme Basics

Gordon Young

Campagnolo Canlight Hall Management Cochlear Canada Inc. Complete Hearing Health Ltd. Fairmont Royal York Holiday Inn Midtown IBM Integrated Packaging Jet Reports Canada Inc. **Linamar Corporation** Jed MacKay Odyssey Time Inc. Scaramouche Le Centre Sheraton Montreal Hotel

CHS Offices / bureaux de la SCO

CHS Offices / bureaux de la SCO

HEAD OFFICE/siège social : 271 Spadina Road, Toronto, Ontario M5R 2V3 Phone/Tél.: 416.928.2500 • Toll-free Phone/Tél. sans frais: 1.877.347.3427 Toll-free TTY/ ATS sans frais: 1.877.216.7310 • Fax/Téléc: 416.928.2506 Email/courriel : info@chs.ca • Website/site web: chs.ca

BARRIE

64 Cedar Pointe Drive Suite/bureau 1412 Barrie, ON L4N 5R7 Phone/Tél.: 705.737.3190 TTY/ATS: 1.877.872.0585 Fax/Téléc: 705.722.0381

BELLEVILLEBayview Mall

470 Dundas Street East Unit/bureau 51 Belleville, ON K8N 1G1 Phone/Tél.: 613.966.8995 TTY/ATS: 1.877.872.0586 Fax/Téléc: 613.966.8365

BRANTFORD

225 Colborne Street Suite/bureau 139 Brantford, ON N3T 2H2 Phone/Tél.: 519.753.3162 TTY/ATS: 1.877.843.0370 Fax/Téléc: 519.753.7447

CHATHAM-KENT75 Thames Street

Suite/bureau 201 Chatham, ON N7L 1S4 Phone/Tél.: 519.354.9347 TTY/ATS: 1.877.872.0589 Fax/Téléc: 519.354.2083

CORNWALL

(By appointment only)
4 Montreal Road
Suite/bureau 203
Cornwall, ON K6H 1B1
Phone/Tél.: 1.877.866.4445
TTY/ATS: 1.888.697.3650
Fax/Téléc: 1.613.521.0838

DURHAM Region

Braemor Center Plaza 575 Thornton Road North Unit/bureau 7 Oshawa, ON L1J 8L5 Phone/Tél.: 905.404.8490 Toll-free/sans frais: 1.800.213.3848 TTY/ATS: 1.888.697.3617 Fax/Téléc: 905.404.2012

ELLIOT LAKE

(By appointment only) c/o St. Joseph's General Hospital 70 Spine Road Elliot Lake, ON P5A 1X2

Phone/Tél.: 705.848.5306 TTY/ATS: 1.877.634.0179 Fax/Téléc: 705.848.3937

+ HAMILTON

21 Hunter Street East, 2nd Floor Hamilton, ON L8N 1M2 Phone/Tél.: 905.522.0755 TTY/ATS: 1.877.817.8208 Fax/Téléc: 905.522.1336

KINGSTON

Frontenac Mall
1300 Bath Road, Unit/bureau D4
Kingston, ON K7M 4X4
Phone/Tél.: 613.544.1927
TTY/ATS: 1.877.817.8209
Fax/Téléc: 613.544.1975

LONDON

181 Wellington Street London, ON N6B 2K9 Phone/Tél.: 519.667.3325 TTY/ATS: 1.888.697.3613 Fax/Téléc: 519.667.9668

+ MISSISSAUGA

2227 South Millway Suite/bureau 300 Mississauga, ON L5L 3R6 Phone/Tél.: 905.608.0271 Toll-free/sans frais: 1.866.603.7161 TTY/ATS: 1.877.634.0176

MUSKOKA

Fax/Téléc: 905.608.8241

(By appointment only)
175 Manitoba Street
Suite/bureau 103
Bracebridge, ON P1L 1S3
Phone/Tél.: 705.645.8882
Toll-free/sans frais: 1.877.840.8882

TTY/ATS: 1.877.872.0585

Fax/Téléc: 705.645.0182

NORTH BAY

140 King Street West

Unit/bureau 7 North Bay, ON P1B 5Z7 Phone/Tél.: 705.474.8090 TTY/ATS: 1.877.634.0174 Fax/Téléc: 705.474.6075

+ OTTAWA

2197 Riverside Drive Suite/bureau 600 Ottawa, ON K1H 7X3 Phone/Tél.: 613.521.0509 Toll-free/sans frais: 1.877.866.4445 TTY/ATS: 1.888.697.3650 Fax/Téléc: 613.521.0838

PETERBOROUGH

315 Reid Street

Peterborough, ON K9J 3R2 Phone/Tél.: 705.743.1573 Toll-free/sans frais: 1.800.213.3848 TTY/ATS: 1.888.697.3623 Fax/Téléc: 705.741.0708

+ SARNIA

420 East Street North Suite/bureau 10 Sarnia, ON N7T 6Y5 Phone/Tél.: 519.337.8307 TTY/ATS: 1.877.634.0178 Fax/Téléc: 519.337.6886

SAULT STE. MARIE

130 Queen Street East Sault Ste. Marie, ON P6A 1Y5 Phone/Tél.: 705.946.4320 Toll-free/sans frais: 1.855.819.9169 TTY/ATS: 1.877.634.0179 Fax/Téléc: 705.256.7231

+ SCARBOROUGH

Clinics 3276 St. Clair Avenue East Toronto, ON M1L 1W1 Phone/Tél.: 416.928.2558 TTY/ATS: 1.877.215.9530 Fax/Téléc: 416.285.3764

Providence Healthcare Outpatient

+ SUDBURY

1233 Paris Street Sudbury, ON P3E 3B6 Phone/Tél.: 705.522.1020 Toll-free/sans frais: 1.800.479.4562 TTY/ATS: 1.877.817.8205

Fax/Téléc: 705.522.1060

THUNDER BAY

Victoriaville Centre
125 Syndicate Avenue South
Suite/bureau 35
Thunder Bay, ON P7E 6H8
Phone/Tél.: 807.623.1646
Toll-free/sans frais: 1.866.646.0514
TTY/ATS: 1.877.634.0183
Fax/Téléc: 807.623.4815

TIMMINS

20 Wilcox Street Timmins, ON P4N 3K6 Phone/Tél.: 705.268.0771 TTY/ATS: 1.877.872.0580 Fax/Téléc: 705.268.4598

+ TORONTO

271 Spadina Road Toronto, ON M5R 2V3 Phone/Tél.: 416.928.2504 TTY/ATS: 1.877.215.9530 Audiology/HAP: 416.928.2502 Fax/Téléc: 416.928.2523

WATERLOO

120 Ottawa Street North Suite/bureau 200 Kitchener, ON N2H 3K5 Phone/Tél.: 519.744.6811 Toll-free/sans frais: 1.800.668.5815

TTY/ATS: 1.888.697.3611 Fax/Téléc: 519.744.2390

300 Giles Blvd. East

+ WINDSOR

Unit A3 Windsor, ON N9A 4C4 Phone/Tél.: 519.253.7241 TTY/ATS: 1.877.216.7302 HAP/Audiology: 519.253.8831 Fax/Téléc: 519.253.6630

YORK Region

713 Davis Drive, Unit/bureau 105
Newmarket, ON L3Y 2R3
Phone/Tél.: 905.715.7511
Toll-free/sans frais: 1.877.715.7511
TTY/ATS: 1.877.817.8213

+Hearing Aid Program (HAP) available/Programme de prothèses auditives

Fax/Téléc: 905.715.7109

Toll-free numbers may work in local calling areas only.

Les numéros sans frais ne ont disponibles que dans certaines régions.